

## Milyen szolgáltatásokat kínál a TDSB az angol nyelvet tanulóknak?

- Az Írni-olvasni tudást fejlesztő akadémiai program (LEAP) 36 általános és 14 középiskolában segíti a gyengébb nyelvi előképzettséggel rendelkező tanulókat.
- Fordítási és tolmácsszolgáltatás.
- Négy Newcomer Reception Centre (újonnan érkezett külföldi tanulókat fogadó központ) méri fel a külföldről érkező középiskolás tanulók angol nyelvi ismereteit.
- First Language Assessments (azaz anyanyelvi felmérés) (több mint 40 nyelven) azok esetében, akiknek a sikeres tanulmányai veszélyben forognak, illetve akik esetleg valamilyen speciális tanulási igényrel rendelkeznek.
- Partnerség a tartományi, illetve települési szintű iskolák dolgozóival, akik segítséget nyújtanak az újonnan érkezett családoknak és tanulóknak.



## Hogyan segíthetem elő gyermekem tanulását?

Foglalkozzon gyermekével és járuljon hozzá sikereihez a következőkkel:

- Érdeklődjön a pedagógusoknál, illetve az iskolánál a gyermek iskolai munkája és tanulmányi előmenetele felől.
- Vegyen részt az esti „Meet the Teacher Nights” rendezvényeken, a szülői értekezleteken és fogadóórákon.
- Rendszeresen nézze át és beszélje meg gyermekével, illetve tanítóival/tanáraival az ellenőrzőben foglaltakat.
- Az [www.eqao.com](http://www.eqao.com) oldalon tájékozódjon a 3., 6. és 9. osztályban írt tartományi tesztekéről (EQAO).
- Legyen türelmes és segítőkész: egy idegen nyelv elsajátítása bizony időbe telik!
- A [www.edu.gov.on.ca/abc123/](http://www.edu.gov.on.ca/abc123/) címen 15 nyelven talál tanácsokat arról, hogyan segítheti gyermekét olvasásból, írásból és matekból.
- Járjon el gyermekével a legközelebbi torontói könyvtárba.

További információért lépjen kapcsolatba:

Gyermeke tanárával: \_\_\_\_\_  
Gyermeke iskolájával: \_\_\_\_\_

Vagy látogasson el a TDSB weboldalára,  
amelynek címe:

[www.TDSB.on.ca](http://www.TDSB.on.ca)

Hungarian

## Mi az ESL/ELD támogatás?

A legtöbb tanuló már tud anyanyelvén írni-olvasni, amikor Kanadába érkezik, de angolból még nem elég felkészült. Az angol második nyelvként való elsajátítását szolgáló ESL programok igénybevételével a gyermekek olyan szinten tanulhatják meg az angolt, ami lehetővé teszi, hogy angol anyanyelvű osztálytársaikkal együtt teljes mértékben befogadhassák a tananyagot, és részt vehessenek az iskola életében.



Az Ontario Tartomány iskoláiban biztosított English Literacy Development (ELD) írás- és olvasásközpontú felkészítésben résztvevő tanulók azok közül kerülnek ki, akiknek korábban nem, vagy alig volt lehetőségük iskolába járni. Az ELD programok hozzásegítik a tanulókat angol nyelvi írás- és olvasáskészségük fejlesztéséhez. Ezenkívül elméleti ismeretekre is szert tesznek olyan tantárgyakból, mint a matematika vagy a társadalomtudományok.

## Milyen ESL/ELD támogatás áll az általános iskolai tanulók rendelkezésére?

- Egy sor programmodell és a támogatások, illetve a segítségnyújtás legkülönbözőbb formái állnak az ESL tanulók rendelkezésére.
- A tanulók iskolától függően jogosultak:
  - > a kifejezetten újonnan érkezett külföldieknek szervezett félnapos osztályrendszerű képzésben való részvételre,
  - > ESL pedagógusok helyszíni támogatásának igénybevételére az angol nyelv elsajátításában, és
  - > olyan helyszínre kiszálló (utazó) ESL pedagógusok segítségére, akik több iskolában is támogatják a gyerekek tanulmányait.

Továbbra is anyanyelvén beszéljek gyermekemmel?

**TERMÉSZETESEN!** Kutatási eredmények támasztják alá, hogy azok a gyerekek, akik szilárd anyanyelvi alapokkal rendelkeznek, nagyobb eséllyel lesznek sikeresek úgy az iskolában, mint globális társadalmunk egészében.



## Milyen ESL/ELD támogatás áll a középiskolai tanulók rendelkezésére?

Öt ESL és öt ELD tanfolyam, amelyek anyaga **nem évfolyam szerint**, hanem az angol nyelv ismeretének, illetve az írás- és olvasáskészség fejlettségének megfelelően van összeállítva.

Az ESL és ELD tanfolyamok mindenki előtt nyitva állnak (ami annyit jelent, hogy a tanulók folytathatják a különféle középfokú végzettségre épülő tanulmányaikat).

A tanulók legfeljebb **három** ESL, illetve ELD tanfolyamot is kiválthatnak a diploma megszerzéséhez szükséges kötelező angol nyelvi kreditkövetelmények teljesítésével.

A kiegészítő ESL/ELD kreditek tetszőleges kreditpontként vehetők figyelembe a diploma megszerzésénél.

Speciálisan összeállított anyagú tanfolyamok történelemből, különböző tudományterületekből, életpálya-tanulmányokból, állampolgári ismeretektől és más kötelező tantárgyakból.



## Melyek az előnyei az ESL/ELD programoknak?

- A tanulók elsajátítják az angol nyelv iskolai használatának képességét, hogy sikeresek legyenek tanulmányaikban.
- A tanulók megtanulják a beszélt és az írott angol nyelv használatát, hogy hatékonyan kommunikáljanak különböző helyzetekben.
- A tanulók egyre hatékonyabban vehetnek részt Kanada és a helyi közösségek társadalmi, gazdasági, politikai és kulturális életében.
- A tanulók mind jobban értékelik úgy a maguk, mint mások kultúráját, háttérét és nyelvét.

